ACCU-CHEK® Instant Roche

KK

ОСЫ ЖЕРДЕН БАСТАҢЫЗ

БАСТАУ ЖӨНІНДЕГІ ҚЫСҚАША НҰСҚАУЛЫҚ

Глюкометрмен үйлесімді диабетті бақылау қолданбаларын табу үшін мына веб-сайтқа кіріңіз: www.accu-chek.com.

ACCU-CHEK®

Глюкометрге жалпы шолу

1. Жоғары түймесі ▲ және Тереңі түймесі ▼
2. Дисплей
3. Мақсатты ауқым индикаторы
4. Micro USB порты
5. Сынақ жолағын шығару механизмі
6. Батарея есігі
7. Сынақ жолағының ұясы

Ұақыт пен күнді орнату

1

Глюкометрді алғаш қосқан кезде, он уақыт пен күнді орнатуды сұрайды. Дисплейде сағат және **Set-up** (Параметрлерді орнатушы) сөзі жыпылықтайды.

Сағатты арттыру немесе азайту үшін ▲ немесе ▼ түймесін басыңыз.

2

Уақытты орнату және келесі өріске өту үшін ▲ түймесін басып тұрыңыз.

Өр жолды реттеу үшін 1 және 2-қадамдарды қайталаңыз. Жылды орнатқаннан кейін параметрлерді сақтау үшін жыпылықтайтын сынақ жолағы белгісі пайда болғанша ▼ түймесін басып тұрыңыз.

Тесу құрылғысын орнатыңыз

1

Accu-Chek Softclix тесу құрылғысымен танысып алыңыз.

2

Тесу құрылғысының қақпағын тік тартып алыңыз. Қақпақты бұрамаңыз.

3

"Сырғ" өткен дыбыс шыққанша ланцетті тесу құрылғысына салыңыз.

4

Ланцеттің қорғанышы қақпақпен бұрап алып тастаңыз.

5

Қақпақты тесу құрылғысына қайтарыңыз. Қақпақтағы ойық тесу құрылғысындағы ойықпен бір сызықтың бойында орналасуын қадағалаңыз.

6

Ланцет тереңдігін шағайлы тесу тереңдігі бойынша реттеңіз. 2-ден бастаңыз. Тері қаттырақ болса, жоғарырақ санға бұрап қойыңыз.

7

Басқыш түймесін қалам сияқты барынша басыңыз. Басқыш түймесі басып жатқанда, Босату түймесін басуға болмайды.

8

Тесу құрылғысы дайын болғанда, босату түймесі сары түсті болады. Сауысқан тесу үшін сары босату түймесін басыңыз.

Қан глюкозасы сынағын орындаңыз

1

Қан глюкозасы сынағын орындау алдында қолыңыздағы жуып, кептіріңіз.

2

Сынақ жолағын контейнерінде жарамдылық мерзімін тексеріңіз. Жарамдылық мерзімі өткен сынақ жолақтарын пайдаланбаңыз.

3

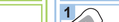
Сынақ жолағы контейнерінен бір сынақ жолағын алыңыз. Қақпақты нығыздап жабыңыз.

4

Сынақ жолағының металл ұшын глюкометрге салыңыз.

Глюкометр қосылады. Жыпылықтап тұратын тамшы тамшысы көрсетіледі.

5



Тесу құрылғысымен саусақ ұшының бүйірін қатты басып, саусақты тесу үшін сары босату түймесін басыңыз.

6

Сынақ жолағының **сары жиегін** қан тамшысына тигізіңіз. Қанды сынақ жолағының жоғары жағына қойыңыз.

7

Жыпылықтап тұрған қумсғат белгісі шыққанда, саусақпаңызды сынақ жолағынан алыңыз. Сынақ жолағының саусағыңызды алмасаңыз, сынақ нәтижелері дұрыс болмай қалуы мүмкін.

Сынақ нәтижесі 4 секундтан аз уақыт ішінде дисплейде көрсетіледі.

Анықтау алдында...

Тесу құрылғысының қақпағын алып тастаңыз. Ланцеттің өзінің бұрап бағытта ұстаңыз. Ланцеттің босату ұшын шығару механизмін сырғытыңыз.

Қате туралы хабарламалар

Ескертпе: Барлық қателіктер қате туралы хабарламалар үшін (E-1-ден E-14-ке дейін) қате коды және **Err** белгісі дисплейде кезекпен көрсетіледі.

Егер темпера кептіргіш қате туралы хабарламаған кез келген уақытта дисплейде пайда болса, оп туралы ақпаратты дерер пайдаланушы нұсқауларының немесе Глюкометрге техникалық қызмет көрсету және ақауларды жою туралы «Қате туралы хабарламалар» бөлімінен қараңыз.

E-1 Сынақ жолағы зақымдалған, дұрыс салынбаған немесе бұрын қолданылған болуы мүмкін. Сынақ жолағын ауыстырыңыз, қайта салыңыз, ол болмаса зақымдалған немесе бұрын қолданылған болса, ауыстырыңыз.

E-2 Глюкометр немесе сынақ жолағының кілті орын алды. Бұл қате туралы хабарлама сынақ жолағы контейнерінің қақпағы тығыз жабылмаған жағдайда пайда болуы мүмкін. Сынақ жолағын ауыстырыңыз, қақпақ қайтадану салдарынан зақымдалған болуы мүмкін. **Қате туралы қорытынды** уақыт пен күнді синхрондағанда, жыпылықтайтын сынақ жолағы пайда болады. Сынақ жолағы: Сынақ жолағы пайда болса, глюкометр дұрыс сынақтан қайтпайды. Екінші E-3 қате туралы хабарламасы пайда болса, барлығы сынақтан бастау өрістіңізге және жаңа сынақ жолағымен орындалады. Пайдаланушы нұсқауларын «Барлығы бастықтары тарауларды «Барлығы сынақтан орындау» бөлімін қараңыз. Егер E-3 қате туралы хабарламасы қайталанса, рекордтік глюкометр және сынақ жолақтары сияқты қандағы глюкоза деңгейін тексерудің балама әдісін пайдаланыңыз. Егер балама әдіс әлі жоғары қандағы глюкозаны нәтижесін көрсетсе немесе балама әдісті қолдану мүмкін болмаса, **дерер медицина қызметкеріне хабарласыңыз.**

Сарап жүргізілуде E-3 қате туралы хабарламасы қандағы глюкоза деңгейі аса жоғары екенін және жүйенің өлшеу аумағынан асып түсетін көрсетуі мүмкін. **Қате туралы хабарламаны басқа қатпарлы сабақтарын Пайдаланушы нұсқауларының «Қан глюкозасы сынақтарын тарауындағы «Қаныңтан тыс қан глюкозасы нәтижелерін бөлімінен қараңыз.**

E-4 Өлшеу үшін сынақ жолағына жеткілікті қан немесе басқару өртіндісі сальғанған немесе сынақ бастапқанан кейін қолданылған. Сынақ жолағын тастаңыз да, қан глюкозасы немесе басқару сынағын қайталаңыз.

E-5 Қан немесе басқару өртіндісі сынақ жолағына дисплейде жыпылықтап тұрған тамшы тамшысы көрсетілмей тұрып жіберілген. Сынақ жолағын тастаңыз да, қан глюкозасы немесе басқару сынағын қайталаңыз.

E-7 Электрондық қате орын алды. Батареяларды шығарып, екі глюкометр-түймешіні бірге немесе 2 секунд бастап тұрыңыз, содан соң батареяларды қайта салыңыз. Қан глюкозасы немесе басқару сынағын орындаңыз.

E-8 Температура жүйеге арналған дұрыс ауқымнан жоғары немесе төмен. Жүйенің пайдалану шарттарын сынақ жолағына қосымша парақшаларын қараңыз. Тексті шартқа бір айлемда апарыңыз, қандағы глюкоза деңгейінің немесе басқару сынағын қайталаңыз. Глюкометрді жасанды түрде қыздырмаңыз немесе салқындатпаңыз.

E-9 Батареялардың заряды таусылған болуы мүмкін. **Глюкометрді қайтадан қосыңыз. Егер сіз сұлы сортада болсаңыз, температурасы орташа орынта ауысып, сынақты қайталаңыз.** Егер бірнеше өрекеттен кейін де хабарлама пайда болса, батареяны ауыстырыңыз. Егер хабарлама батареяларды ауыстырғаннан кейін де пайда болса, батареяларды шығарып, глюкометр түймесін кемінде 2 секунд басып тұрыңыз да, батареяларды қайта салыңыз.

E 10 Уақыт пен күн параметрі қате болуы мүмкін. Глюкометр жұтаған соң уақыт пен күнді синхрондағанда, жыпылықтайтын сынақ жолағы пайда болады. Сынақ жолағы: Сынақ жолағы пайда болса, глюкометр дұрыс сынақтан қайтпайды. Екінші E-3 қате туралы хабарламасы пайда болса, барлығы сынақтан бастау өрістіңізге және жаңа сынақ жолағымен орындаңыз. Пайдаланушы нұсқауларын «Барлығы бастықтары тарауындағы «Барлығы сынақтан орындау» бөлімін қараңыз. Егер E-3 қате туралы хабарламасы қайталанса, рекордтік глюкометр және сынақ жолақтары сияқты қандағы глюкоза деңгейін тексерудің балама әдісін пайдаланыңыз. Егер балама әдіс әлі жоғары қандағы глюкозаны нәтижесін көрсетсе немесе балама әдісті қолдану мүмкін болмаса, **дерер медицина қызметкерінің** уақытша орнатуға кеңес беріңіз. Пайдаланушы нұсқауларының «Сақтау және жүйенің» тарауындағы «Уақыт пен күнді орнату» бөлімін қараңыз.

E 11 Сынақ жолағы зақымдалған болуы мүмкін. Қан глюкозасы деңгейінің немесе басқару сынағын жаңа сынақ жолағымен қайталаңыз.

E 12 Қан сынамасында ассорбат деңгейі жоғары болуы мүмкін. Медицина қызметкерінде хабарласыңыз.

E 13 Сынақ жолағының ұяшығында сұйықтық немесе бөгде зат болуы мүмкін. Сынақ жолағын алып, қайтадан салыңыз немесе жаңа сынақ жолағымен қандағы глюкоза деңгейінің немесе басқару сынағын қайталаңыз. Қате қайталанса, Roche компаниясына хабарласыңыз.

E 14 Электрондық қате орын алды. Roche компаниясына хабарласыңыз.

Ескертпе: Қате туралы хабарлама кетпесе, Roche компаниясына хабарласыңыз.

⚠ АБАЙЛАҢЫЗ

Өміріне қауіпті жарақат алу қаупі
Жаңа және пайдаланылған батареялардың балалардан аулақ сақтаңыз. Қосымша ақпаратты пайдаланушы нұсқауларынан қараңыз.

Денсаулығыңыз байланысты өткерілі оқыс оқиға қаупі
Бұл қысқаша бастау жөнінде нұсқаулық Accu-Chek Instant глюкометрінің пайдаланушы нұсқауларының орнына қолданылмайды. Пайдаланушы нұсқауларының маңызды нұсқаулар мен қосымша ақпарат бар.

Инфекция жұғу қаупі
Қан тамшысын алған кезде, тесу құрылғысы мен қақпақ қанмен әрекеттесуі мүмкін. Тесу құрылғысы тек және мақсатта пайдалануға арналған.

PMS-QUICK START GUIDE

Approved according to SHB_SOP_NA.01.08_Ap_A
The Signature will not be printed
Category 2

NA	andrewc2 - Sep 01, 2021
IPM	suttona2 - Sep 01, 2021
PM/LAB	andrewc2 - Sep 01, 2021
GD/LAV	clark|42 - Sep 02, 2021

СОҢҒЫ ЖАҢАРТЫЛҒАН КҮНІ: 2021-04

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

CE 0123

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT және SOFTCLIX — Roche компаниясының сауда белгілері.

© 2021 Roche Diabetes Care

09945750061(01)-0721

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.

Roche USA – 83754 V4/1 – 09945750061(01) – Black	
Roche USA – 83754 V4/2 – 09945750061(01) – Cyan	
Roche USA – 83754 V4/3 – 09945750061(01) – Magenta	
Roche USA – 83754 V4/4 – 09945750061(01) – Yellow	

ACCU-CHEK® Instant Roche

KZ

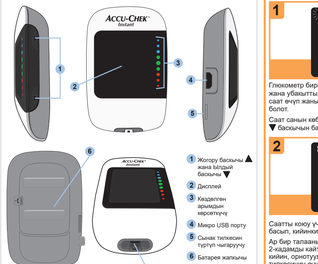
БҰЛ ЖЕРДЕН БАСТАҢЫЗ

ЫҚЧАМ БАСТОО ЖЕТЕГИ

Глюкометриңизге сыйлышкы диабетти дарылоо колдонмосун табуу үчүн, www.accu-chek.com сайтына баш багыңыз.

ACCU-CHEK®

Глюкометрге көз чаптыруу



1. Жогору басыңыз ▲ жана ылдый басыңыз ▼
2. Дисплей
3. Кездеген арыкчан көрсөткүчү
4. Микро USB порту
5. Сынак тилекеин түртүп чыгаруучу
6. Батарея жапкычы
7. Сынак тилекеинин оюгу

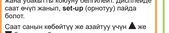
Күн жана убакытты коюнуз

1

Глюкометр биринчи жолу күйгүзүлүп-өчүп күн жана убакытты коюуну беллиет. Дисплейде сат өчүп жанып, **set-up** (орнотуу) пайда болот.

Сат санын көбөйтүү же азайтуу үчүн ▲ же ▼ басыңыз басыңыз.

2



Саатты коюу үчүн ▲ басыңыз кок бербей басып, кийинки талаага өтүңүз.

Ар бир талааны туралоо үчүн 1 жана 2-кадамды кайталаңыз. Жылды койгондон кийин, орнотуулардыңды сактоо үчүн сынак тилекеинин өчүп жанган символу пайда болгонго чейин ▼ басыңыз кок бербей басып туруңуз.

Скарификаторду орнотуңуз

1

Accu-Chek Softclix скарификатору менен таанышыңыз.

2

Скарификатордун каптын туз тартып чыгарыңыз. Капты бураңбаңыз.

3

Ланцеттти скарификаторго чыкылдаган ун чыканга чейин киргизиңиз.

4

Ланцеттин коргоочу каптын бурап чыгарыңыз.

5

Капты кайрадан скарификаторго жайгаштырыңыз. Каптагы оюк скарификатордун оюнда дал келгенин текшериңиз.

6

Ланцеттин терендигин өзгөртүү кириргиз терендигине туураланыз. 2 деген санды баштаңыз. Каттуу терини тешүү үчүн чоңурак санга өзгөртүңүз.

7

Кыймылдатуу баскычын болушунча кылемди баскандай басыңыз. Кыймылдатуу баскычын басып турганда бошотуу баскычын баспаңыз.

8

Скарификатор даяр болгонго, бошотуу баскычы сары болуп жанат. Маникюрдуу тешүүгө даяр болгонго чейин, глюкометрди скарификаторду жаныңызда алыс эмес коюңуз.

Кан глюкозасын текшерүү сынагын аткарыңыз

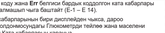
1

Кан глюкозасын текшерүүдөн мурда колуңузду жуу, кургатып алыңыз.

2

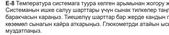
Сынак тилекеин контейнерин керектүүлүгүн жарандуу менентүн тешүүчүнүн. Жарандуулук менентүү өткөн тилекеин колдонбоңуз.

3



Сынак тилекеин контейнеринен сынак тилекеин алып чыгарыңыз. Капты бекем жабыңыз.

4



Сынак тилекеинин металл учун глюкометрге киргизиңиз.

Глюкометр жанат. Тамчынын бүлбүлдөгөн символу пайда болот.

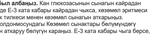
5

Скарификаторду маникюрдуу каттап учуна бекем басып, анын сары түстөгү бошотуу баскычын басып маникюрдуу тешиңиз.

6

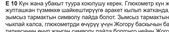
Сынак тилекеинин **сары учун** кан тамчысына тийгизиңиз. Сынак тилекеинин үстүнө канды тийгизбеңиз.

7



Кум саатын бүлбүлдөгөн символу пайда болгонго, маникюрдуу сынак тилекеинен алып салыңыз. Маникюрдуу сынак тилекеинен алынбай калтарыңыз,а, сынактын жыйынтыктары туура эмес болуп калышы мүмкүн.

8



Сынактын жыйынтыгы 4 секундадан кийин дисплейде көрүнөт.

Актоого чейин...

Скарификатордун каттын алып салыңыз. Ланцеттти өзүңүз кездей каратпаңыз. Ланцеттти чыгаруучу учун, түртүп чыгаруучуну карыш жакка жылдырыңыз.

Ката кабарлары

Бидирүү: Ката коду жана **Err** белгиси бардык индикаторго ката кабарлары учун дисплейге чыгат.

Төмөндөгү ката кабарларынын бири дисплейдеги чыкыз, дароо колдонуучунун колдонмосундагы Глюкометрди тейлөө жана мисалем чечүү белгиленүүн Ката кабарларын караңыз.

E-1 Сынак тилекеи бүлүнүп, туура эмес киргизилиптер же мурда колдонулган болушу мүмкүн. Сынак тилекеин чыгарып, жайгадан сатылыш. Эгерде ага дал келген же мурда колдонулган болсо, алмаштырыңыз.

E-3 Глюкометр же сынак тилекеининин катасы чыкты. Сынак тилекеинин контейнерлерде кан жана жыбыткыча бул ката кабары чыгышы мүмкүн. Сынак тилекеин туура эмес сактагандыктан же пайдаланылгандан улам бузулган болушу мүмкүн. **Ката кабардын негизинде дарылоону чечүүдөн алыс болуңуз.** Кан глюкозасынын сынагын кайрадан аткарыңыз. Эгерде E-3 ката кабары кайрадан чыкса, көзөмөл эритмеси жана жаңы сынак тилекеи менен көзөмөл сынагын аткарыңыз. Колдонуучунун колдонмосундагы Көзөмөл сынактары бөлүмүндөгү Көзөмөл сынагын аткаруу бөлүгүн караңыз. Е-3 ката кабары чыга берсе, камыздыңды глюкозаны камдык глюкометр жана сынак тилекеи сыяктуу эталондоо үчүнчү колдонуңуз. Эгерде эталондоо ийгиликтүү глюкозанын өте жогору жыйынтыктын көрүстөк же эталондоо ийгиликтүү болбосо, **дароо медицина кызматкерине кайрылыңыз.**

Айрым учурларда, E-3 ката кабары канындагы глюкозанын деңгээли өте жогору болгон, тутумдун өчүнө алышынын чыгышы бөлүнүшү мүмкүн. **Ката кабарынын мүмкүн болгон себептерин билгиң учун, Колдонуучу колдонмосундагы Кан глюкозасын текшерүү сынактары бөлүмүндөгү Кан глюкозасынын адаттагыдан тышкары жыйынтыктары бөлүгүн караңыз.**

E-4 Чөчөнө учун колдонулган сынак тилекеине аз өлчөмдөгү кан же көзөмөл эритмеси аныкталы, же боёбоо сынак баштапталган кийин сүйөлөтөн. Сынак тилекеин таштап, кан глюкозасынын сынагын же көзөмөл сынагын кайталаңыз.

E-6 Өзү же көзөмөл эритмеси сынак тилекеине дисплейде жаңган тамчы символу пайда болгонго чейин сүйөлөтөн. Сынак тилекеин таштап, кан глюкозасынын сынагын же көзөмөл сынагын кайталаңыз.

E-7 Электрондук ката чыкты. Батареяларды чыгарып, глюкометрдин бөлүштүрүлүшүн бирин-кок деңгээл 2 секунда басып түрүп, батареяларды кайрадан киргизиңиз. Кандын глюкозасы учун сынакты же көзөмөл сынагын аткарыңыз.

E-8 Температура системага туура келген ырыкчан жогору же төмөн. Системаны ишке салуу шарттары учун сынак тилекеу тиешелүүлүгү баранасын карагыз. Тиешелүү шарттар бар жерде кандын глюкозасын же көзөмөл сынагын кайра аткарыңыз. Глюкометрди атайын ыкыгыт же мурдатмаңыз.

E-9 Батареянын кыдыры кубаты түгөнүп болушу мүмкүн. **Глюкометди кайрадан күйгүзүңүз. Эгерде туура жеринен сүүк болсо, жылуурак жерге жылыт, кайрадан текшериңиз.** Эгерде бир нече аракеттен кийин да кабар чыга берсе, батареяларды алмаштырыңыз. Эгерде батареяларды алмаштургандан кийин да кабар чыга берсе, батареяларды чыгарып, глюкометдин басылуучанын бирин жок дегенде 2 секунд басып түрүп, андан кийин батареяларды кайрадан киргизиңиз.

E 10 Күн жана убакыт туура коюлуу керек. Глюкометр күн жана убакыттын жүктөлүшүн түзөмдөн шайкештиргүүгө аракет кылып жатканда, өчүп жанган замыкал тармактын символу пайда болот. Замыкал тармактын символу чыгып калса, глюкометди өчүрүп күчү Жогору басыңыз басыңыз. Сынак тилекеин өчүп жаган символу болгонго чейин Жогору басыңыз жанын жогору басыңыз. Күн жана убакыт өнөкүндөгүдөй калса, глюкометр ишке кийинки жолу күйүп-өчүп кокуя белги берет. Колдонуучунун колдонмосундагы Сандан жана системанын баңдыдагы Күн жана убакытты коюу бөлүгүн караңыз.

E 11 Сынак тилекеине доо кетиин болушу мүмкүн. Кан глюкозасынын сынагын же көзөмөл сынагын жаңы сынак тилекеи менен кайталаңыз.

E 12 Кандын үлгүсү жогору деңгээлдөгү аскорбатты камтышы мүмкүн. Медицина кызматкерине кайрылыңыз.

E 13 Сынак тилекеинин оюгунда суюктук же бөтен нерсе туушуу мүмкүн. Сынак тилекеин чыгарып, жайга киргизиңиз же кандагы глюкозаны тешүүгүчү же көзөмөл сынагын жаңы сынак тилекеи менен аткарыңыз.

Ката улана берсе, Roche компаниясы менен байланышыңыз.

E 14 Электрондук ката кетти. Roche компаниясы менен байланышыңыз.

Бидирүү: Ката кабарлары чыга берсе Roche компаниясына кайрылыңыз.

⚠ ЭСКЕРТҮҮ

Өмүрүңө коркунучтуу жаракат келтирişиш мүмкүн
Жаңы жана колдонулган батареяларды балдардан алыс сактаңыз. Кошумча маалымат үчүн колдонмоңуздун колдонмосун караңыз.

Дем соолуунда оолугуу зыян келтирişиш мүмкүн учурлар
Ыкчам баштоо жетеги Accu-Chek Instant глюкометринин учун Колдонуучу колдонмосунун ордун баскыңт. Колдонуучу колдонмосу пайдалануу бюнча мамилүү көрсөтмелөрү жана кошумча маалыматты камтыйт.

Инфекция жугуу коркунучу
Кан тамчысын алып жатканда, скарификатор менен капканы канга тийиши мүмкүн. Скарификатор бир кишиге колдонуу учун гана арналган.

ЭСКЕРТҮҮ

- Ар дайым камдык батареяларды топтому болушу керек.
- Батарея мөөнөтү температура жана батареянын өндүрүүчүсү сыяктуу факторлорунга көз каранды.

АКЫРКЫ ЖАҢЫРТУУ: 2021-04

Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

CE 0123

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK INSTANT жана SOFTCLIX белгилери Roche компаниясынын соода белгилери болуп саналат.

© 2021 Roche Diabetes Care

09945750061(01)-0721